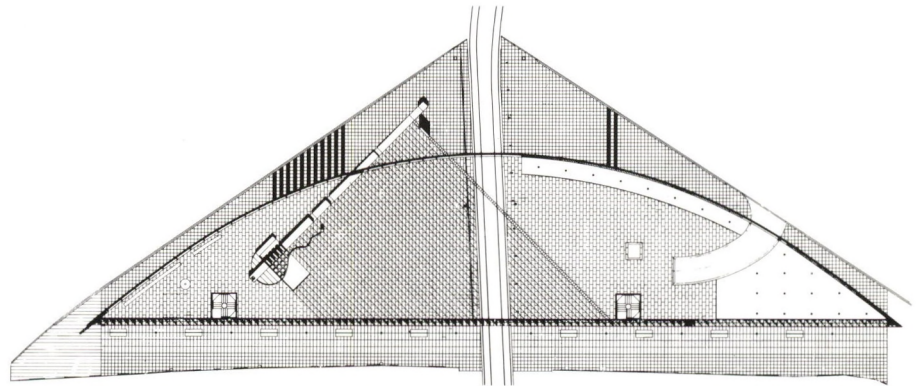


**Place de l'Octroi
1227 Carouge/GE**

**Place de l'Octroi
1227 Carouge/GE**

<i>Maître de l'ouvrage</i> <i>Bauherr</i>	Ville de Carouge
<i>Architectes</i> <i>Architekten</i>	Françoise Barthassat Archambault Barthassat Prati Clos de la Fonderie 1 1227 Carouge Tél. 022/42 12 10
<i>Projet</i> <i>Projekt</i>	1985
<i>Réalisation</i> <i>Ausführung</i>	Partielle / <i>Erster</i> <i>Abschnitt</i> 1986 Complément prévu / <i>Fertigstellung vorgesehen</i> für 1989



Dimension de la ligne de l'arc: 121 m

Surface de la place: 3450 m²



Programme / Raumprogramm

«Aménagement de la place de l'Octroi et l'édification d'une œuvre d'art à l'occasion de la célébration du deuxième centenaire de la ville de Carouge. Ce nouvel aménagement doit marquer l'entrée historique de la ville par le pont de Carouge.»

Cet aménagement recouvre en partie les installations d'un garage souterrain, en admet les accès (escaliers, ascenseurs), architectes R. Brodbeck et J. Roulet.

Un tramway traverse la place en site propre; il coupe l'espace en deux triangles équivalents.

Description / Beschreibung

L'aménagement de cet espace vient en substitution d'un bâti, démolé dans les années 1960, dont il ne reste qu'un côté d'une rue (rue d'Arve), qui représente actuellement le front bâti de la place. L'avenue dans le prolongement du pont de Carouge n'a pas été réalisée.

La portion de territoire de la ville en bordure du fleuve se trouvait donc sans identité urbaine précise et la destination de cet espace comme place nécessitait une réappropriation en tant que «porte de la ville».

L'opération des années 1960 (immeuble de 8 étages) qui borde la place au nord, établit une lecture distincte de la ville ancienne: les deux limites s'affrontent.

L'intention du projet est de définir cette réappropriation à la ville ancienne.

Des aménagements sont effectués au pied des grands immeubles, sorte de balcons sur le nouvel espace (architectes R. Brodbeck et J. Roulet).

Die Ausstattung dieses Platzes ersetzt eine in den 60er Jahren abgerissene Blockrandbebauung, von der nur noch eine Strassenseite besteht (rue de l'Arve), der heutige bebaute Platzrand. Die Allee als Verlängerung des Pont de Carouge ist nicht ausgeführt worden.

Dieses städtische Grundstück am Flussufer hatte somit keine eigene urbane Identität mehr, und das Schicksal dieses Raumes als Platz machte eine Neuinterpretation als «Stadtter» notwendig.

Durch den Eingriff in den 60er Jahren (achtstöckiges Gebäude) am Nordrand des Platzes wird eine klare Ablesbarkeit der Altstadt und eine Gegenüberstellung der beiden Grenzen erreicht.

Die Anpassung an die Altstadt ist das Ziel des Projekts.

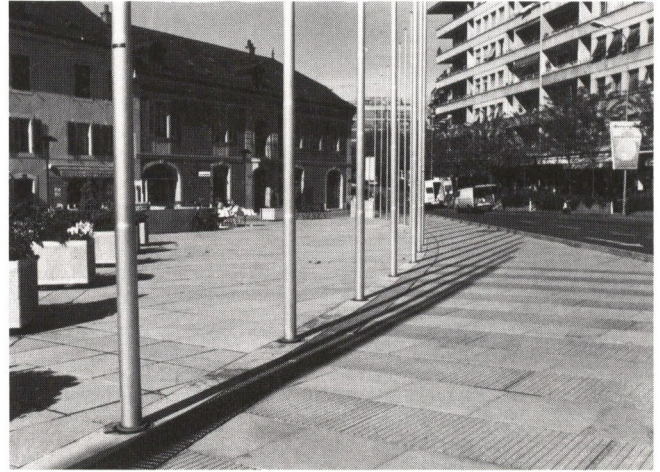
Am Fuss der grossen Gebäude werden einige Einrichtungen, fast wie Balkone zum neuen Raum, aufgestellt (Architekten R. Brodbeck und J. Roulet).



«Ausstattung der «place de l'Octroi» und Schaffung eines Kunstwerks zur 200-Jahr-Feier der Stadt Carouge. Diese Ausstattung soll den historischen Stadteingang über die Brücke von Carouge kennzeichnen.»

Diese Ausstattung deckt teilweise die Anlage einer unterirdischen Autoeinstellhalle und erlaubt deren Zugang (Treppen, Lifte), Architekten R. Brodbeck und J. Roulet.

Eine Strassenbahn überquert den Platz auf ihrem eigenen Trasse und teilt den Raum in zwei gleiche Dreiecke.



Conception / Konzeption

Le projet délimite la place par une ligne courbe continue inscrivant une liaison tendue d'une extrémité à l'autre du front bâti. Cette image se veut à la fois la référence au Vieux Carouge et la délimitation de la place.

La courbe qui rassemble cet espace est tendue par une ligne qui redéfinit l'ancienne rue d'Arve, le long des façades.

Un fragment de la ligne courbe est construit par un mur en moellons cubiques de 24/24/24 cm en calcaire de Buxy (Bourgogne). Un autre fragment intègre l'alignement de 25 mâts.

Les dallages en pierre calcaire de Buxy, respectent la trame régulatrice de 50 cm orthogonale à la corde de l'arc (121 m) dédoublée par un caniveau recevant les eaux de surface.

Bibliographie

 Architecture Suisse N° 83
Juillet-août 1988

Photographe: Marc Sauser-Hall

Das Projekt begrenzt den Platz durch eine kontinuierliche, zwischen den beiden Enden der gebauten Front gespannte Kurvenlinie. Dieses Bild soll zugleich den Bezug zur Altstadt von Carouge und eine Abgrenzung des Platzes schaffen.

Die Sehne der Kurve, die diesen Raum einfasst, lässt entlang den Fassaden die alte rue de l'Arve wiedererkennen.

Ein Fragment der Kurvenlinie besteht aus einer Mauer aus Kalkbruchsteinkubeln von 24 cm Seitenlänge aus Buxy (Burgund). Ein weiteres Teilstück besteht aus der Aneinanderreihung von 25 Masten.

Die Kalksteinbodenplatten aus Buxy folgen dem Regelraster von 50 cm rechtwinklig zur Kurvenlinie des Bogens (121 m), der durch einen das Oberflächenwasser sammelnden Rinnstein ergänzt wird.